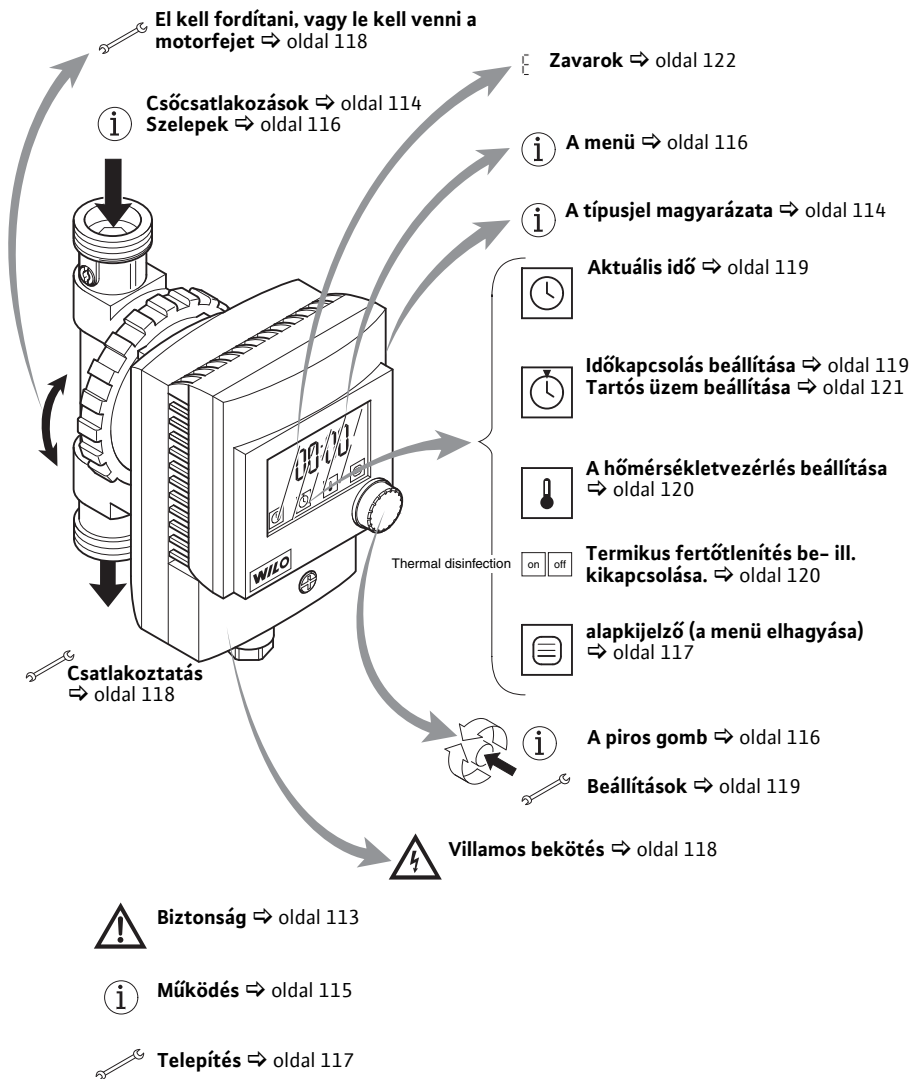


Wilo-Star-Z 15 TT



en Installation and operating instructions
fr Notice de montage et de mise en service
nl Inbouw- en bedieningsvoorschriften
es Instrucciones de instalación y funcionamiento
it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
pt Manual de Instalação e funcionamento
el Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας
sv Monterings- och skötselanvisning

da Monterings- og driftsvejledning
hu Beépítési és üzemeltetési utasítás
pl Instrukcja montażu i obsługi
cs Návod k montáži a obsluze
ru Инструкция по монтажу и эксплуатации
lv Uztādīšanas un ekspluatācijas instrukcija
sl Navodila za vgradnjo in obratovanje



2 Biztonság

*A dokumentummal
kapcsolatos tudnivalók*

- Ezt az Utasítást a telepítés előtt teljes egészében el kell olvasni. Ezen Utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez, vagy a berendezés károsodásához vezethet.
- Telepítés után az Utasítást a végfelhasználónak át kell adni.
- Az Utasítást a szivattyú közelében kell tartani. Későbbi problémák esetén hivatkozási alapul szolgál.
- Ezen Utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Figyelmeztető jelzések

A biztonság szempontjából fontos utasítások jelzése a következő:



Veszély: Villamos áram általi életveszélyre figyelmeztet.



Figyelem: Életveszély vagy sérülés veszélyének lehetőségére figyelmeztet.



Vigyázat: A szivattyú vagy egyéb dolgok veszélyeztetésének lehetőségére figyelmeztet.



Javaslat: Ötleteket és információkat emel ki.

Minősítés

A szivattyút csak minősített szakember telepítheti. A villamos csatlakozást csak villamos szakember készítheti el.

Előírások

A telepítés során a következő előírásokat kell értelemszerűen alkalmazni:

- Balesetelhárítási előírások
- DVGW Arbeitsblatt W551 (Németországban)
- VDE 0370/Teil1
- további helyi előírások (z. B. IEC, VDE, stb.)

Átépítés, pótalkatrészek

A szivattyút nem szabad műszakilag megváltoztatni vagy átalakítani. Csak eredeti alkatrészeket szabad alkalmazni.

Szállítás

Átvételkor a szivattyút és minden tartozékát ki kell csomagolni és ellenőrizni kell. A szállítás során keletkezett károsodásokat azonnal jelenteni kell.

A szivattyút kizárólag eredeti csomagolásában szabad csak elküldeni

- Villamos áram** A villamos árammal való tevékenység során áramütés veszélye áll fenn, ezért:
- a szivattyún való munkavégzés megkezdése előtt az áramot le kell kapcsolni, és biztosítani kell visszakapcsolás ellen.
 - a villamos kábelt nem szabad megtörni, beszorítani, vagy hagyni hőforrással érintkezni.
 - a szivattyú az IP 42 szerint védett csepegő víz ellen.
- A szivattyút fröccsenő víz ellen védeni kell, nem szabad vízbe vagy más folyadékba bemeríteni.

3 Műszaki adatok

3.1 A típusjel magyarázata

Star-Z	Sorozat: Használati melegvíz cirkulációs szivattyú, nedvestengelyű
15	A csatlakozóvezeték DN névleges mérete (mm)
TT	Időkapcsoló, termosztát

3.2 Csőcsatlakozások

Star-Z 15 TT	Menetes csatlakozás: 20 (R1)
--------------	------------------------------

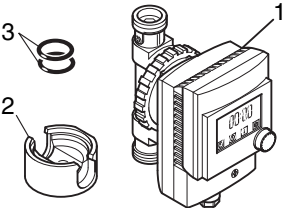
3.3 Adatok

Star-Z 15 TT	
Hálózati feszültség	~ 230 V / 50 Hz
Védettség	IP 42
A csatlakozó csövek névleges mérete	R1
Beépítési hossz	140 mm
Max. megengedett üzemi nyomás	10 bar (1000 kPa)
A szállított közeg megengedett hőmérséklet-tartománya	2 °C ... 65 °C, Rövid ideig tartó üzemben 2 óráig 70 °C

További adatok: ld. típustábla vagy a Wilo katalógus

3.4 Szállítási terjedelem

- 1 szivattyú, csatlakoztatásra készen 1,8 m kábellel, földelt hálózati csatlakozóval.
- 2 hőszigetelő burkolat
- 3 2 lapostömítés
- 4 Beépítési és üzemeltetési utasítás (nincs bemutatva)



4 Működés

4.1 Alkalmazás

A keringetőszivattyú kizárólag ivóvízhez használható!

4.2 Működés

Időkapcsolás



Az időkapcsolás funkcióval beprogramozható max. 3 be- és kikapcsolási idő.

Gyári beállítás: 24 órás tartós üzem.

Hőmérsékletvezérlés



A hőmérsékletvezérlés a a visszatérő víz hőmérsékletét a beállított értéken tartja. Ez a szivattyú automatikus be- és kikapcsolásával történik.

Ezzel a funkcióval:

- 55 °C-nál magasabb beállított hőmérséklet esetén a cirkulációs rendszerben a csíráképződés veszélye csökken (DVGW-ajánlás).
- a vízkövesedés csökken.
- az áramfogyasztás csökken.

Gyári beállítás: a hőmérsékletvezérlés ki van kapcsolva.



JavaSLat: Az időkapcsolás és a hőmérsékletvezérlés együtt is üzemelhetnek. AZ időkapcsolásnak van előnye. Ha mindkét funkció aktivált, a lekapcsolási idő alatt nincs hőmérsékletszabályozás.

Termikus fertőtlenítés

Thermal disinfection



A termikus fertőtlenítés során a kazán időszakosan kb. 70 °C-ra felfűt. Ha a termikus fertőtlenítés be van kapcsolva, a szivattyú ezt felismeri abból, hogy a hőmérséklet 68 °C fölé emelkedik. Ekkor, az időkapcsolás funkciótól függetlenül, kb. 2 óra tartós üzemben jár, és ezután kapcsol ki ismét.

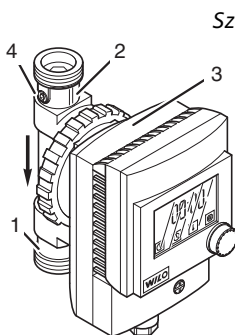


JavaSLat: A termikus fertőtlenítés aktiválása után egy tanulási fázis következik. Ennek során a szivattyú 20 percenként 10 percre bekapcsol. Ha történik hőmérsékletemelkedés, akkor az időpontot eltárolja, és a szivattyú a következő hőmérsékletemelkedésig tovább jár. E két hőmérsékletemelkedés közötti időszakaszt tárolja el, mint a termikus fertőtlenítés frekvenciáját. Az idők megváltozását automatikusan felismeri.

Gyári beállítás: A termikus fertőtlenítés ki van kapcsolva.

Védelem áramkimaradás esetén

Á ramkimaradás esetén a beállítások 3 óráig megőrződnek. Az első telepítés esetén ez csak 24 óra üzemidő után szavatolt.



Szelepek

A szivattyú a nyomóoldalán egy visszacsapó szeleppel (1), a szívóoldalán egy elzáró szeleppel (2) vannak felszerelve. A motorfej (3) cseréjéhez elegendő, ha a elzáró szelepet a forgatóhorognál (4) fogva elzárják. A motorfejet ekkor egyszerűen le lehet csavarozni → oldal 118.

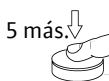
Blokkolás elleni védelem

Ha a szivattyút az időkapcsoló kikapcsolta, akkor minden 60 percben 10 másodpercre önmagától bekapcsol. Ezt az automatikus funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni.

4.3 A menü

A piros gomb

A menüben az összes beállítás megvalósítható a piros gombbal:



- Megnyomás > 5 másodpercre: felhívja a menüt.



- Rövid megnyomás: menüpontok kiválasztása és a beadott paraméter elfogadása.



- Forgatás: menüpontok kiválasztása és paraméterek beállítása.



Szimbólumok

A menüben a következő szimbólumok jelennek meg:

- **menü-óra**

az aktuális idő beállítása



- **menü-időkapcsolás**

a paraméter beállítása.



- A három lehetséges bekapcsolási időpont beállítása.



- A három lehetséges kikapcsolási időpont beállítása.



- Az időkapcsolás kikapcsolva.



- Az időkapcsolás bekapcsolva.



- **menü-hőmérsékletvezérlés**
a paraméter beállítása.



- A termikus fertőtlenítés be- és kikapcsolása.

Thermal disinfection ☐ on ☐ off

- **alapkijelző** (a menü elhagyása)
Az alapkijelzőn a következők jelennek meg:



- Váltakozva az idő és a hőmérsékletvezérlés beállított hőmérséklete.

11:30
65 °C

- Termikus fertőtlenítés BE
(kikapcsolt termikus fertőtlenítés esetén nem jeleni meg)

Thermal disinfection

5 Telepítés



Veszély: A munkák megkezdése előtt gondoskodni kell a szivattyú villamos hálózatról történő leválasztásáról.

5.1 Mechanikai telepítés

A beépítés helye

A beépítés céljára egy időjárástól védett, rozsdá- és pormentes, valamint jól szellőztethető helyiség kell. Könnyen megközelíthető helyszínt kell kiválasztani.



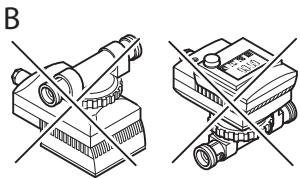
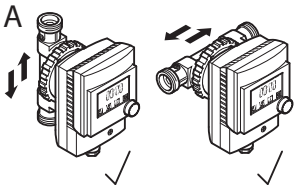
Vigyázat: A szennyeződés zavarhatja a szivattyú működését. A csővezetékrendszert beépítés előtt át kell öblíteni.



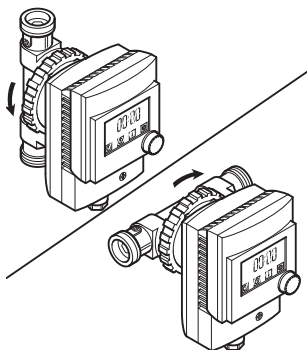
Javaolat: Az elzáró és a visszacsapó szelep gyárilag fel vannak szerelve. Egyéb elzáró szelepek nem szükségesek.

1. A beépítés helyét úgy kell előkészíteni, hogy a szivattyút mechanikai feszültségektől mentesen lehessen szerelni.
2. Ki kell választani a korrekt beépítési helyzetet, csak ahogy az A ábrán látható.

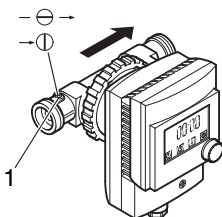
A ház hátoldalán levő nyíl mutatja az áramlási irányt.



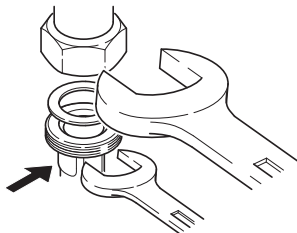
El kell fordítani, vagy le kell venni a motorfejet



Ki kell nyitni az elzáró szelepet



Csatlakoztatás



3. Meg kell oldani, szükség esetén teljesen le kell csavarni a hollandi anyát.

⚠ Vigyázat: A házat és a tömítést nem szabad megsérteni. A sérült tömítéseket ki kell cserélni.

4. Úgy kell fordítani a motorfejet, hogy a kábelcsavarzat lefelé legyen.

⚠ Vigyázat: Rossz helyzetben víz hatolhat be a szivattyúba és tönkretelheti a motort vagy az elektronikát.

5. A hollandi anyát ismét meg kell húzni.

6. A hornyot (1) egy csavarhúzóval úgy kell fordítani, hogy párhuzamosan álljon az áramlási iránnyal.

ℹ Javaslat: Elzáráshoz a hornyot a folyásirányra merőlegesre kell állítani.

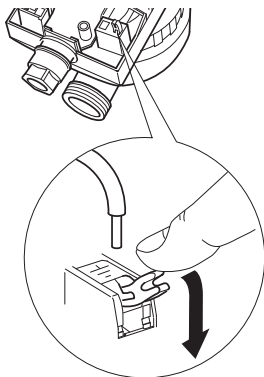
7. Fel kell helyezni a hőszigetelő burkolatot.

8. Csatlakoztatni kell a csővezetékét.

⚠ Vigyázat: Az elzáró- és visszacsapó-szerelvényekkel ellátott változatoknál ezek már egy 15 Nm meghúzási nyomatékkal (kézierő) tömítetten elő vannak szerelve. A csavarzaton a túl nagy meghúzási nyomaték tönkreteszi a szelepcsavarzatot is az O-gyűrűt. A szelep beépítésénél egy villáskulccsal biztosítani kell az elfordulás ellen!

5.2 Villamos bekötés

⚡ Veszély: A villamos bekötésen csak villamos szakember végezhet munkát. A bekötés előtt biztosítani kell, hogy a csatlakozóvezetékben ne legyen áram.



Javaslat: Ahhoz, hogy a szivattyú funkció teljes mértékben kihasználható legyen, a szivattyúnak állandó áramellátásra van szüksége. A szivattyút nem szabad a kazánvezérlésre kötni.

A szivattyú csatlakoztatásra kész, kábellel és földelt hálózati csatlakozóval fel van szerelve. Ha a csatlakozókábelt ki kell cserélni, a következőképpen kell eljárni:

1. Egy 5–8 mm külső átmérőjű rögzített csatlakozóvezeték, dugaszolóval vagy egy összpólusú kapcsolóval (legalább 3 mm érintkezőnyílású), kell beépíteni.
2. Ki kell nyitni a kapocsdobozt.
3. A csatlakozóvezetékét át kell vezetni a kábelcsavarzaton, és kb. 5 mm-en el kell távolítani a szigetelést.
4. Az ereket a kábelkapcsokhoz kell rögzíteni.
L fázis, N nullavezeték, \oplus földelés
5. Jól meg kell húzni a kábelcsavarzatot.
6. Le kell zárni a kapocsdobozt.
7. A paramétereket be kell állítani ⇒ oldal 119.

5.3 Feltöltés és légtelenítés

1. Fel kell tölteni a telepet.
2. A szivattyú önmagától légtelenedik. Rövid ideig tartó szárazonfutás nem teszi tönkre a szivattyút.

6 Beállítások

6.1 Aktuális idő

		1. 5 más.↓		
↺		2. Óra-funkció kiválasztása (villog).	+	5 más.↓
↺	12:	3. Az óra beállítása.	+	↓
↺	:45	4. A perc beállítása.	+	↓
↺		5. Alap kijelző kiválasztása.	+	↓

6.2 Időkapcsolás beállítása






Javaslat: Nincs automatikus átállítás a nyári–téli időszámításra.

		1. 5 más.↓		
		2. Időkapcsolás-funkció kiválasztása (villog).	+	5 más.↓
		3. Kiválasztás (villog).	+	↓
		4. Az első bekapcsolás órájának beállítása.		
-- : --		Jelentése: kapcsolási idő kikapcsolva.	+	↓
		5. Az első bekapcsolás percének beállítása.		↓
		6. Az első kikapcsolás órájának beállítása.		↓
		7. Az első kikapcsolás percének beállítása.		↓
AA2		Ha a beállítás nem konform a DVGW -vel, figyelmeztet, és ha a kikapcsolási idő 8 óránál nagyobb, azt kijelzi.		
		8. A 2. és 3. be- és kikapcsolási időkre a 4. – 7. lépéseket kell megismételni.		
		9. Alapkijelző kiválasztása.	+	↓




6.3 A hőmérsékletvezérlés beállítása




		1. 5 más.↓		
		2. Hőmérsékletvezérlés-funkció kiválasztása (villog).	+	5 más.↓
65 °C		3. A hőmérséklet beállítása. A beállítási tartomány 40–70 °C.		
On		Jelentése: a hőmérsékletvezérlés kikapcsolva. A szivattyú a visszatérő hőmérséklettől függetlenül jár.	+	↓
AA1		Ha a beállítás nem konform a DVGW -vel, figyelmeztet, és ha a hőmérséklet 55 °C-nál kisebb, azt kijelzi.		
	Thermal disinfection <input type="checkbox"/> on <input type="checkbox"/> off	4. Termikus fertőtlenítés be- ill. kikapcsolása.	+	↓




		5. Alapkijelző kiválasztása.	+	
---	---	------------------------------	---	--


6.4 Tartós üzem beállítása


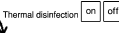

1. 5 más.




		2. Időkapcsolás-funkció kiválasztása (villog).	+	5 más. 
---	---	--	---	---

		3. Kiválasztás (villog), hogy az időkapcsolás funkciót ki lehessen kapcsolni.	+	
---	---	---	---	--

		4. Hőmérsékletvezérlés-funkció kiválasztása (villog).	+	5 más. 
---	---	---	---	---


	On	5. Kiválasztás, hogy a hőmérsékletvezérlés funkciót ki lehessen kapcsolni.		
---	----	--	--	--

		6. „off” kiválasztása (villog), hogy a termikus fertőtlenítés funkciót ki lehessen kapcsolni.	+	
---	---	---	---	--


		7. Alapkijelző kiválasztása.	+	
---	---	------------------------------	---	--

7 Karbantartás

Tisztítás A szivattyút kizárólag egy enyhén nedvesített kendővel, tisztítóanyag nélkül szabad tisztítani.

 **Vigyázat:** A kijelzőt nem szabad agresszív folyadékokkal tisztítani, összekarcolódhat és átláthatatlanná válhat.

A motorfej cseréje

 **Figyelem:** A szivattyú vagy a motorfej leszerelésekor forró közeg léphet ki nagy nyomás alatt. Hagyni kell előtte a szivattyút lehűlni.
A motorfej leszerelése előtt el kell zárni az elzáró szerelvényeket.

A motorfej cseréje ⇒ oldal 118.

8 Pótalkatrészek

Szervíz-motort szakkereskedőinknél lehet megrendelni.

9 Zavarok

Zavarok, kijelzések	Okok	Elhárítás
00:00	Nincs beállítva az óra. 3 óránál hosszabb áramkiesés.	Be kell állítani az órát. Be kell állítani az órát, adott esetben biztosított áramellátást kell létesíteni.
E 36	Elektronikahiba, hibás modul.	A motorfejet szakemberrel ki kell cseréltetni⇒ oldal 118.
E 38	Hőmérsékletérzékelő hiba.	A motorfejet szakemberrel ki kell cseréltetni⇒ oldal 118.
AA 1	A hőmérsékletvezérlés beállítása nem konform a DVGW–vel.	55 °C–nál magasabb hőmérsékletet kell beállítani.
AA 2	A kikapcsolási idő nem konform a DVGW–vel.	8 óránál kisebb kikapcsolási időt kell beállítani.
Nincs kijelzés.	Az áramellátás megszakadt.	Helyre kell állítani az áramellátást.
További kijelző–szimbólumok jelennek meg.	Frekvenciaátfedés ipari környezetben vagy adóállomás közelében való üzem során.	Ez a zavar nincs kihatással a szivattyú működésére.
A szivattyú nem indul.	Megszakadt az áramellátás, rövidzár vagy biztosítékhiba.	AZ áramellátást villamos szakemberrel ellenőriztetni kell.
	Az időkapcsolás funkció automatikusan lekapcsolt.	Az időkapcsolás funkció beállítását ellenőrizni kell ⇒ oldal 119.
	Blokkolt a motor, pl. vízkörből kivált lerakódások miatt.	A szivattyút szakemberrel ki kell szereltetni⇒ oldal 118.
A szivattyú zajt kelt.	Köszörül a motor, pl. vízkörből kivált lerakódások miatt.	Forgatással kell a járókerék könnyű járását visszaállítani és a szennyeződést kiöblíteni.
	Szárazonfutás, túl kevés víz.	Ellenőrizni kell az elzárószerelvényeket, ezeknek teljesen nyitva kell lenniük.



JavaSlat: Amennyiben a zavar nem hárítható el, szakszervizhez kell fordulni.

Ártalmatlanítás

Környezeti károk megelőzése

- A szivattyút ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.
- A szivattyú újrahasznosítandó.
- Ha kérdése van, forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy hulladékhasznosító üzemhez.



JavaSlat: Az újrahasznosítás témájával kapcsolatban itt további információkat találhat: www.wilo-recycling.com.

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Als Hersteller erklären wir hiermit, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihe
We, the manufacturer, declare that these glandless circulating pump types of the series
Nous, fabricant, déclarons que les types de circulateurs de la série

Wilo-Star-Z 15 TT

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :
In their delivered state comply with the following relevant directives :
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**
- _ **Low voltage 2006/95/EC**
- _ **Basse tension 2006/95/CE**
- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG**
- _ **Electromagnetic compatibility 2004/108/EC**
- _ **Compabilité électromagnétique 2004/108/CE**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :
comply also with the following relevant harmonized European standards :
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-2-51

**EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3+A1:2011
EN 61000-6-4+A1:2011**

Dortmund,



Digital unterschrieben von
holger.herchenhein@wilo.com
Datum: 2015.01.12
08:23:05 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2109723.02 (CE-A-S n°4147011)

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T +54 11 4361 5929
info@salmson.com.ar

Australia

WILO Australia Pty Limited
Murrarie, Queensland,
4172
T +61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria

WILO Pumpen
Österreich GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan

WILO Caspian LLC
1065 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus

WILO Bel IOOO
220035 Minsk
T +375 17 3963446
wilo@wilo.by

Belgium

WILO NV/SA
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria

WILO Bulgaria EOOD
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg

Brazil

WILO Comercio e
Importacao Ltda
Jundiaí – São Paulo – Brasil
13.213-105
T +55 11 2923 9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada

WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L7
T +1 403 2769456
info@wilo-canada.com

China

WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wiloobj@wilo.com.cn

Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.
10430 Samobor
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Cuba

WILO SE
Oficina Comercial
Edificio Simona Apto 105
Siboney, La Habana, Cuba
T +53 5 2795135
T +53 7 272 2330
raul.rodriguez@wilo-cuba.com

Czech Republic

WILO CS, s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark

WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk

Estonia

WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee

Finland

WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207401540
wilo@wilo.fi

France

Wilo Salmson France S.A.S.
53005 Laval Cedex
T +33 2435 95400
info@wilo.fr

Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece

WILO Hellas SA
14569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO Magyarország Kft
2045 Törökbálint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu

India

Mather and Platt Pumps Ltd.
Pune 411019
T +91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia

PT. WILO Pumps Indonesia
Jakarta Timur, 13950
T +62 21 7247676
citrawati@cbn.net.id

Ireland

WILO Ireland
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy

WILO Italia s.r.l.
20068 Peschiera Borromeo
(Milano)
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan

WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 2785961
info@wilo.kz

Korea

WILO Pumps Ltd.
618-220 Gangseo, Busan
T +82 51 950 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia

WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 6714-5229
info@wilo.lv

Lebanon

WILO LEBANON SARL
Jdeideh 1202 2030
Lebanon
T +961 1 888910
info@wilo.com.lb

Lithuania

WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco

WILO Maroc SARL
20250 Casablanca
T +212 (0) 5 22 66 09 24
contact@wilo.ma

The Netherlands

WILO Nederland B.V.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway

WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland

WILO Polska Sp. z o.o.
05-506 Lesznowola
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal

Bombas Wilo-Salmson
- Sistemas Hidraulicos Lda.
4050-040 Porto
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania

WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia

WILO Rus ooo
123592 Moscow
T +7 495 7810690
wilo@wilo.ru

Saudi Arabia

WILO ME - Riyadh
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@watanaiind.com

Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.rs

Slovakia

WILO CS s.r.o., org. Zložka
83106 Bratislava
T +421 2 33014511
info@wilo.sk

Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

South Africa

Salmson South Africa
2065 Sandton
T +27 11 6082780
patrick.hulley@
salmson.co.za

Spain

WILO Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es

Sweden

WILO NORDIC AB
35033 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland

EMB Pumpen AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch

Taiwan

WILO Taiwan CO., Ltd.
24159 New Taipei City
T +886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey

WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.,
34956 İstanbul
T +90 216 2509400
wilo@wilo.com.tr

Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.
08130 Kiev
T +38 044 3937384
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates

WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free Zone-South
PO Box 262720 Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae

USA

WILO USA LLC
Rosemont, IL 60018
T +1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn



Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com